

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 698 /VTRJSC/2022

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: **Công ty cổ phần thương mại và vận tải quốc tế Vietrans**

Địa chỉ: Số 42 phố Trần Nhật Duật, phường Đồng Xuân, quận Hoàn Kiếm, TP. Hà Nội

Điện thoại: 02432009559

Mã số doanh nghiệp: 0106518144

Email: sea@vietransjsc.vn

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Rượu vang trắng J.BOUCHON RESERVA CHARDONNAY**

2. Thành phần: Được làm từ quả nho lên men, không qua chưng cất

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không có thời hạn

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: 375ml; 500ml; 750ml; 1500ml; 3000ml; 5000ml; 6000ml/chai

- Chất liệu bao bì: Rượu được đóng kín trong chai thủy tinh, đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

- Sản xuất và đóng chai tại: **Vina Bouchon SPA.**

- Địa chỉ: Santa Maria De Mingre Km. 30 Camino a Constitucion San Javier, Valle Del Maule, Chile

6. Thông tin chi tiết sản phẩm:

- Các chỉ tiêu cảm quan

Trạng thái: Lỏng, trong, không có vẩn đục

Màu sắc: trắng

Mùi, vị: Mùi nho lên men, vị chua dịu, không có vị lạ.

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Mẫu nhãn sản phẩm được đính kèm



IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Phù hợp với quy định an toàn thực phẩm:
- QCVN 6-3: 2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống có cồn
- QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

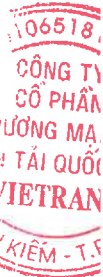
Hà Nội, ngày 22 tháng 11 năm 2022.

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



THỦ LĨNH TỔNG GIÁM ĐỐC
TRƯỞNG PHÒNG HÀNH CHÍNH NHÂN SỰ
Hoàng Thu Trang



THÔNG TIN NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

Tên sản phẩm : **Rượu vang trắng J.BOUCHON RESERVA CHARDONNAY**

Thể tích thực : 375ml; 500ml; 750ml; 1500ml; 3000ml; 5000ml; 6000ml/chai

Hàm lượng ethanol (cồn) : 13,5 % ± 1

Hạn sử dụng : Không có hạn sử dụng

Thành phần : Được làm từ quả nho lên men, không qua chưng cất.

Hướng dẫn sử dụng : Uống trực tiếp.

Bảo quản : Để nơi khô ráo, thoáng mát.

Nhà sản xuất : **Vina Bouchon SPA**

Địa chỉ: Santa Maria De Mingre Km. 30 Camino a Constitucion San Javier, Valle Del Maule, Chile

Xuất xứ : Chile

Thương nhận chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa - Nhập khẩu bởi: **Công ty cổ phần thương mại và vận tải quốc tế Vietrans**

Địa chỉ: Số 42 phố Trần Nhật Duật, phường Đồng Xuân, quận Hoàn Kiếm, TP. Hà Nội

Điện thoại : 02432009559

Nhà phân phối:





750ml

J. BOUCHON

Reserva

Chardonnay
VALLE DEL MAULE
CHILE

110x90mm

OCEANO PACIFICO

CORDILLERA DE LOS ANDES

Bouchon

J. BOUCHON

Chardonnay Reserva

The tradition of winemaking in the Bouchon family dates back to 1887 when Emilie Bouchon, Julio's grandfather, came to Chile from Bordeaux, France. This Chardonnay, made with grapes from Santa Rosa estate, expresses the best of the Maule Valley. Bright yellow in color. Tropical nose with intense notes of ripe banana and pineapple. Fruit-forward palate with mineral notes. This is a fresh, well-balanced wine.

PRODUCED AND BOTTLED IN CHILE BY VIÑA BOUCHON SPA, SANTA MARIA DE MINQUE KM. 30, CAMINO A CONSTITUCION, SAN JAVIER, VALLE DEL MAULE
www.bouchonfamilywines.com

10°-12°C

CONTAINS SULFITES / HEAVY METALS
PRODUCT OF CHILE

7 804444 001226

e 750ml. 13.5% vol.

75x90mm

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số: 22V02TND06875-1

Ngày: 21/11/2022

Đơn vị yêu cầu và gửi mẫu	CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ VẬN TẢI QUỐC TẾ VIETRANS
Tên mẫu	Rượu vang trắng J Bouchon Reserva Chardonnay
Ngày nhận mẫu	15/11/2022
Ngày trả kết quả	21/11/2022

I. Tình trạng mẫu

- Nguyên chai, thể tích 750ml, do khách hàng mang đến.

II. Kết quả thử nghiệm

STT	Tên chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Kết quả thử nghiệm	Phương pháp thử
1	Ethanol ⁽²⁾	% (v/v)	13.7	TCVN 5562:2009
2	Methanol ^(1,2)	mg/l	135.1	TCVN 8010:2009
3	SO ₂ ^(1,2)	mg/l	55.0	AOAC 940.20
4	Chì ^(1,2)	mg/l	KPH(Lod 0.03)	TCVN 8126:2009
5	Ochratoxin A ^(1,2)	µg/l	KPH(Lod 0.2)	TCCS 33:2015/VNC

Ghi chú:

- Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận phân tích và chỉ tiêu phân tích không đại diện cho dòng sản phẩm;
- Tên mẫu, tên đơn vị yêu cầu là do đơn vị yêu cầu cung cấp; KPH: không phát hiện; Lod: giới hạn phát hiện;
- Các chỉ tiêu đánh dấu ⁽¹⁾ đã được công nhận Vilas; Các chỉ tiêu đánh dấu ⁽²⁾ đã được Bộ Công Thương chỉ định.
- Khi sao chép phải đảm bảo toàn vẹn nội dung phiếu kết quả này trừ trường hợp có sự đồng ý bằng văn bản của phòng thí nghiệm.

TRUNG TÂM PHÂN TÍCH VÀ THỬ NGHIỆM 1 - VINACONTROL

PHÂN TÍCH VIÊN



Trần Văn Bình



QLF-13.01/VNC (VN)

This certificate/report is the intellectual property of Vinacontrol; issued solely to Vinacontrol's Client on the basis of agreed requirements between Vinacontrol and Client; and, in accordance with the "General Terms and Conditions of Service" published at <http://www.vinacontrol.com.vn/cat/general-terms-and-conditions>. Any unauthorized copy, alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is illegal and violators may be prosecuted to the law.

Chứng thư/kết quả này là tài sản trí tuệ thuộc sở hữu của Vinacontrol, được phát hành dành riêng cho khách hàng của Vinacontrol, trên cơ sở các yêu cầu đã thỏa thuận giữa Vinacontrol và khách hàng; và, tuân theo "Điều khoản cung cấp dịch vụ chung", đăng tải tại <http://www.vinacontrol.com.vn/cat/dieu-khoan-chung>. Mọi hành vi sao chép, thay đổi, giả mạo hoặc làm sai lệch nội dung hoặc hình thức một cách trái phép của tài liệu này đều là bất hợp pháp và người vi phạm có thể bị truy tố trước pháp luật.

BẢN DỊCH
TRANSLATION

750ml



J. BOUCHON

Reserva

Chardonnay
VALLE DEL MAULE
CHILE

J. BOUCHON

Chardonnay *Reserva*



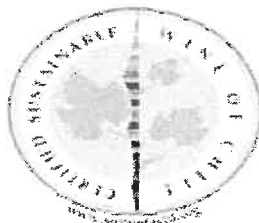
Truyền thống sản xuất rượu vang của gia đình Bouchon có từ năm 1887 khi Emilie Bouchon, ông nội của Julio từ Bordeaux, Pháp đến Chi Lê. Rượu vang Chardonnay này được làm từ nho được thu hoạch từ điền trang Santa Rosa, là biểu tượng của những gì tốt nhất của Thung lũng Maule. Rượu vang này có màu vàng tươi. Rượu có mùi hương nhiệt đới nồng nàn của chuối chín và dứa. Hương vị trái cây và khoáng chất đọng lại trên vòm miệng khi thưởng thức loại rượu vang này. Đây là loại rượu vang mới với hương vị hài hòa.

SẢN PHẨM CÓ CHỨA SUNFIT

SẢN PHẨM CỦA CHI LÊ

SẢN PHẨM ĐƯỢC SẢN XUẤT VÀ ĐÓNG CHAI TẠI CHI LÊ BỞI VINA BOUCHON SPA, SANTA MARIA DE MINGRE KM. 30, CAMINO A CONSTITUCION, SAN JAVIER. VALLE DEL MAULE
www.bouchonfamilywines.com

Bảo quản ở 10°-12°C



e 750 ml

Độ cồn 13,5% dung tích

Văn bản này được Công ty TNHH Thương mại và Dịch thuật Á Châu
dịch đúng theo nội dung từ bản tiếng Anh sang tiếng Việt
Địa chỉ: Số 6 ngõ 147 phố An Dương, Phường Yên Phụ, Quận Tây Hồ, Tp Hà Nội,
Việt Nam

Email: info@achautrans.com

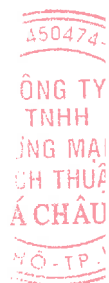
SĐT: 0968292334

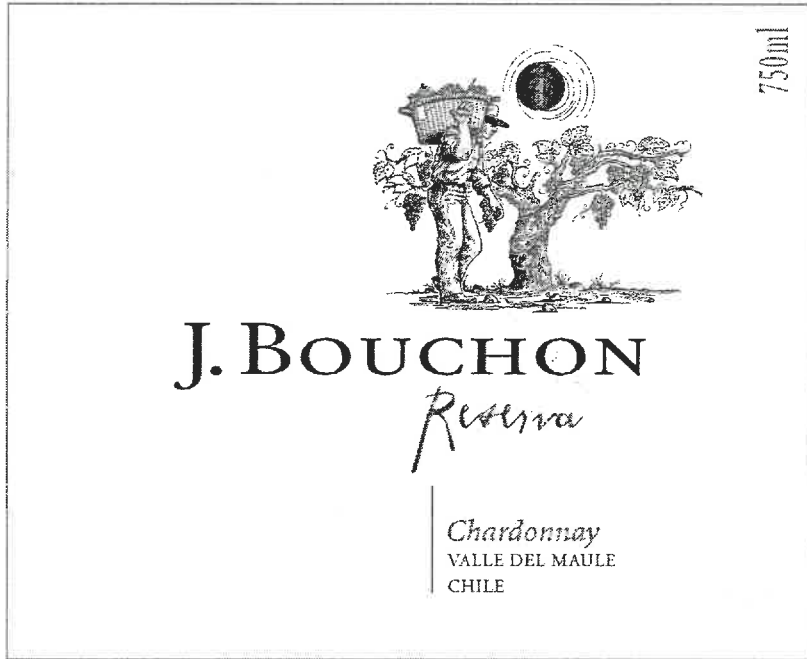
Hà Nội, ngày 01 tháng 11 năm 2022

GIÁM ĐỐC CÔNG TY

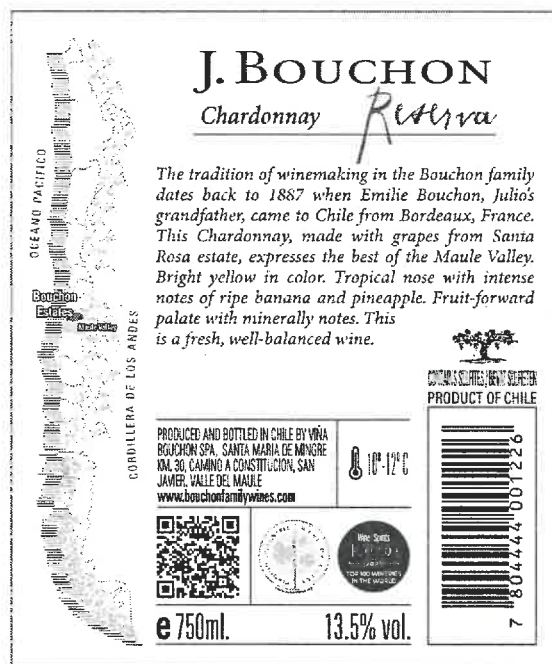


HÀ SĨ NGUYỄN





110x90mm



75x90mm

